



Κατικίβ Ιλισάρνιλιρίνικ
Kativik Ilisarniliriniq

Χρόνος Σχολιαστικού Έτους
School Year

Δημιουργία / Creation

Αλλαγή / Modification

Κοινότητα / Community _____

Σχολείο / School _____

Κέντρο Διοίκησης / Administrat. Center

Λεπίς Νέοι Σχολιαστές / IDENTIFICATION OF THE EMPLOYEE

Όνομα / Name			
Όνομα Πρώτο / First Name		<input type="checkbox"/> Άνδρας / Man	<input type="checkbox"/> Γυναίκα / Woman
Όνομα Σπύζου / Spouse's name			
Ημερομηνία Γέννησης / Date of Birth		Αριθμός Ταυτότητας / S.I.N.	
Μόνιμη Διεύθυνση / Permanent address			
Αριθμός Τηλεφώνου / Phone Number		Ηλεκτρονική Διεύθυνση / Email	
Πρώτη Γλώσσα / First Language	<input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> Άλλο / Δεύτερο	Εργασιακή Γλώσσα / Working Language	<input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> Άλλο
Γάμος / Marital Status		Με εξαρτώμενα πρόσωπα / With dependents <input type="checkbox"/> Ναι / Yes <input type="checkbox"/> Όχι / No	

Κατάσταση / STATUS

Κανονικός / Regular	<input type="checkbox"/>	Επιπλέον / Occasional Substitute	<input type="checkbox"/>	Μετακίνηση / By the lesson	<input type="checkbox"/>
Αντικαθιστώντας / Replacing	<input type="checkbox"/>	(Ποιος / Who?):			
Προσωρινός / Temporary	<input type="checkbox"/>	Προσθετός / Supernumerary	<input type="checkbox"/>	Εποχικός / Seasonal	<input type="checkbox"/>
Ενήλικη Εκπαίδευση / Adult Ed.	<input type="checkbox"/>	Επαγγελματική Εκπαίδευση / Vocational training			

Μόνο για δασκάλους / For teachers only

Εργασία / WORKLOAD

Αρχή Ημερομηνίας / Start date (Y-M-D) _____ Τέλος Ημερομηνίας / End date (Y-M-D) _____

Πλήρης / Full time Μέρος / Part time (____%) Λεπίς Χρόνου / Time Sheet

Προϋπολογισμός / Budget	Μοζαϊκή / Mozaik	Επίπεδο / Level	Μάθημα ή Θέση / Subject or Position	Ομάδα / Group	% Εργασία / % Task	Χρόνος / Time / week

Υπογραφή Υπερκόου / Signature of supervisor	Ημερομηνία / Date (Y-M-D)	Κεφαλή Τμήματος / Department Head	Ημερομηνία / Date (Y-M-D)
Σχόλια / Comments		Ανθρώπινα Πόροι / Human Resources	



ᑕᑎᑎᑦ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
Kativik Ilisarniliriniq

ᐃᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ
Année scolaire

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Création

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Modification

ᑦᑦᑦᑦ / Village _____

ᐃᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ
École _____

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Centre admin.

ᐃᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / IDENTIFICATION DE L'EMPLOYÉ

ᑦᑦᑦ / Nom			
ᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ / Prénom		<input type="checkbox"/> ᑦᑦᑦ / Homme	<input type="checkbox"/> ᑦᑦᑦᑦ / Femme
ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ / Nom du conjoint			
ᐃᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ Date de naissance		ᐃᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / S.I.N.	
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ Adresse permanente			
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ No. de téléphone		ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Email	
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Langue maternelle	<input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> ᐃᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ	ᐃᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Working Language	<input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> ᐃᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ État civil		ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Personne à charge <input type="checkbox"/> ᑦᑦ / Oui <input type="checkbox"/> ᑦᑦᑦᑦ / Non	

ᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / STATUT

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ / Régulier	<input type="checkbox"/>	ᐃᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ / Suppléant occasionel	<input type="checkbox"/>	ᐃᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ / À la leçon	<input type="checkbox"/>
ᐃᑦᑦᑦᑦᑦ / Replaçant	<input type="checkbox"/>	(ᑦᑦᑦᑦ / De qui?) :			
ᑦᑦᑦᑦᑦ / Temporaire	<input type="checkbox"/>	ᐃᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ Supernuméraire	<input type="checkbox"/>	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᑦᑦᑦᑦ / Saisonnier	<input type="checkbox"/>
ᐃᑦᑦᑦᑦ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Éd. des adultes.	<input type="checkbox"/>	ᐃᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Formation professionnelle			

ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ / Pour enseignant seulement

ᐃᑦᑦᑦᑦᑦ / TÂCHE

ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Date de début (ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ) (A-M-J) _____ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Date de fin (ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ) (A-M-J) _____

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Temps plein ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Temps partiel (____%) ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Feuille temps

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ Budget	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ Mozaik	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ Niveau	ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦ Matière ou Position	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ Groupe	% ᐃᑦᑦᑦᑦᑦ % Tâche	ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ Temps / semaine

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ Signature du superviseur	ᑦᑦᑦᑦᑦ (ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ) (A-M-J)	ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ Signature chef de service	ᑦᑦᑦᑦᑦ (ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ) (A-M-J)
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Commentaires		ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ / Ressources humaines	